



本場ドイツのクリスマスマーケット

ドイツの人々にとってクリスマスは、家族や友人が一同に集まりお祝いする、一年でもっとも重要な時期です。クリスマスマーケットは、クリスマスに向けた準備品のようなもので、基本的に12月24日まで開催し、クリスマスのお菓子や飲み物を大切な人たちと楽しみながら、休暇の雰囲気を楽しむドイツの伝統的なイベントです。ドイツ観光局によると、ドイツでは大きな都市だけでも約2500ものクリスマスマーケットが開催されているそうです。



豊橋市のパートナーシティ「ヴォルフスブルグ市」ってどんなところ？

ドイツで最も新しい街である「ヴォルフスブルグ市」は、1938年7月に、新しく建設されたフォルクスワーゲンの工場に働く人たちの住居を提供するまちとしてつくられました。市の名前の由来にもなっている「狼の城」という意味を持つヴォルフスブルグ城は、1302年の文献に登場する歴史ある建物です。ヴォルフスブルグ市には、フォルクスワーゲングループの本社、自動車テーマパークの「アウトシュタット」、市中心部で買い物を楽しむことができる「デザイナーアウトレットセンター」、体験型科学施設「ファエノ科学センター」、本場ドイツのサッカーリーグ「ブンデスリーガ」に所属する「VfLヴォルフスブルク」の試合を観戦できるスタジアム「フォルクスワーゲン・アリーナ」など、魅力的な場所がたくさんあります。



シュトレンって？



「シュトレン (シュトールン)」とは、酵母の入った生地にドライフルーツやナッツ、マジパンなどを練りこんで焼き上げたドイツの伝統的な菓子パンのこと。作られる地域によって生地に入れる材料が違ったり、お店や各家庭によってレシピが違うため、味や食感も様々で種類がとても豊富。ドイツでは、クリスマスを待つ間に「シュトレン」を少しずつスライスして食べるそうです。「シュトレン (Stollen)」はドイツ語で「坑道」という意味があり、またその真っ白な形は白い産着に包まれた幼子イエスをイメージしているとも伝えられています。

グリューワインって？



グリューワインとはワインにシナモンやクローブなどのスパイスや、果物・砂糖などを加えて温めたホットカクテルの一種。「グリュー (Glüh)」とはドイツ語で「燃える、熱を帯びる」という意味で、飲むとその名の通り身体が温まるので、寒い冬にぴったり。クリスマスマーケットの主役はグリューワイン、と言われるほど、その2つは切っても切れない関係にあります。



<p>日本語 で読んで言うの？ クリスマス (くりすます)</p> <p>メリークリスマス！ めりーくりすます！</p> <p>明けましておめでとう！ あけましておめでとう！</p>	<p>英語 で読んで言うの？ Christmas (くりすます)</p> <p>Merry Christmas! めりーくりすます！</p> <p>Happy New Year! はっぴー にゅー いーやー！</p>	<p>ドイツ語 で読んで言うの？ Weihnachten (づあいはてん)</p> <p>Frohe Weihnachten! ふるーえ づあいはてん！</p> <p>Frohes neues Jahr! ふるーえす の いえす やー！</p>
--	---	---

ご来場のお客様へ 一感染症対策にご協力をお願いいたしますー

- 体調の優れない方はご来場をお控えください。
- マスクの着用にご協力ください。
- 入口での検温、手指の消毒にご協力ください。
- 来場者が一定数に達した場合は、入場制限を行います。
- 「豊橋市新型コロナ通知システム」QRコードを掲示しますので、ご登録ください。※QRコードは靴底センサーウェブの登録商標です。
- 会場内には椅子やテーブルを配置します。密にならないようご利用ください。

Follow Me!

豊橋市まちなかのイベント情報をこのQRコードで検索！

TOYOHASHI.MACHINAKA

『とよはしキラキラ☆初ミネーショー〜冬のヒカリ散歩〜』も開催中！

今年は「光のエール〜希望の音を奏でるベル〜」をテーマに、道行く人にイルミネーションでエールを送ります！

同時にフォトコンテストも開催！優秀作品にはまちなかのお店からギフト券が贈られます♪どしどし応募ください！！

開催 令和3年2月14日(日)まで
点灯時間 期間中の17:00~24:00
会場 豊橋駅東口駅前広場サークルプラザなど豊橋駅周辺

会場案内図

豊橋駅 南口駅前広場

◎お問合せ：豊橋市まちなか活性价 Tel:0532-55-8101 Mail:machinaka@city.toyohashi.lg.jp

とよはしクリスマスマーケット 検索

豊橋市まちなか情報ステーションホームページ <https://www.1484machinaka.jp>

入場無料！ 飲食・物販は有料



2020.12.16 wed. ▶ 12.25 fri. 入場無料

平日/16:00-21:00 土・日/11:00-21:00

開催場所/豊橋駅南口駅前広場 [豊橋鉄道渥美線 新豊橋駅前]

＜主催＞ 豊橋市 <特別協賛＞ フォルクスワーゲン グループ ジャパン株式会社

1

ALINA KUKKA

輸入カットクロス 500円
 オーガニックコーヒー・紅茶 350円~
 チョコレート 800円
 スパークリングワイン(リトアニア産) 1杯 600円
 白樺コースター 700円

2

サンタのアトリエ

サンタのオブジェ(小) 600円~
 サンタのオブジェ(大) 3,000円~

3

MILK-i

フルーツサンド 700円
 バイクリーム 350円
 カップショートケーキ 550円

4

シュトレンSHOP

いろんなお店のシュトレン 1,500円~
 ♥山の中の小さなドイツパン工房 Hirose
 ♥ドイツパンの店 ベッケライ ミンデン
 ♥ドイツパンの店 アムフルス(ドイツ連邦共和国認定パンマイスター)

5

BAUM u. BAUM

ドイツ連邦共和国認定の製菓マイスターが作る
 ツヴァイベルゲ 2山 1,836円
 マイスターシュトレン(小) 1,620円

6

Ballooex

クリスマスバルーンアート 300円~

7

ドイツ連邦共和国認定食肉加工マイスターの店 **AkitaHam**

フライシュケーゼ 400円
 ボックヴルスト 300円
 白ソーセージ 300円

シュニッツェル(週末のみ) 1,200円
 ドイツビール・ドイツワイン 各500円~
 グリュウワイン 500円

8

煮込み料理 hoppeta

ハンバーグシュチュー 900円
 塩豚とキャベツの煮込み 900円
 鶏もも肉のコンフィ 1,000円

9

ROLLS ROYCE SILVER RACE

グリュウワイン(赤)(白) 各600円
 カールスバーグ(生ビール) 500円
 各種カクテル 500円
 ウイスキー 500円
 テーブルランプ 7,800円

10

LAC

アンチョビとキノコ 700円
 ビャがいのソテー(バケット付き) 950円
 ピーフシュニッツェル 300円
 コーンポタージュ

11

deli

ローストビーフ丼 1,000円
 ブイヤベース 950円
 クリスマスチキン 900円

チーズin煮込みハンバーグ 900円
 ビール 500円
 ホットアップル 500円

12

Atelier.manner.

ハーバリウム 500円~
 花雑貨 500円~

13

キャンドルショップ

ツリーキャンドル 1,800円~
 ボタニカルキャンドル 1,200円~
 アロマキャンドル 1,200円~
 キャンドルホルダー各種 220円~
 フレグランスサジェ 800円~

14

wreath shell

オリジナルクリスマスリース 1,500円~
 オリジナルクリスマス
 フラワーアレンジ 1,500円~

15

Higher-works

ダークチェリーと
 オレンジクリーム
 のピッツァフリッター 700円
 ハーフ 400円
 揚げピザ 500円~

16

cho's kitchen

エッグワッフルサンド各種 300円~
 パナナムージュ 400円~



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
16(水)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
17(木)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
18(金)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
19(土)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
20(日)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
21(月)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
22(火)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
23(水)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
24(木)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
25(金)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

VOLKSWAGEN

今年も
 フォルクスワーゲンの
 車両を展示！

今年、今年デビューしたコンパクトSUV、
 新型「T-Cross」と新型「T-Roc」を展示します！

17

※19, 20日は、このエリアにフォルクスワーゲンの自動車展览展示されます。